

立法會

Legislative Council

立法會CB(2)2484/10-11號文件
(此份會議紀要業經政府當局審閱)

檔號：CB2/PS/2/08

民政事務委員會與發展事務委員會

監察西九文化區計劃推行情況 聯合小組委員會會議紀要

日期 : 2011年5月16日(星期一)
時間 : 上午10時45分
地點 : 立法會會議廳

出席委員 : 葉國謙議員, GBS, JP (主席)
李永達議員(副主席)
涂謹申議員
陳鑑林議員, SBS, JP
梁劉柔芬議員, GBS, JP
劉慧卿議員, JP
石禮謙議員, SBS, JP
張學明議員, GBS, JP
劉秀成議員, SBS, JP
李慧琼議員, JP
陳克勤議員
梁美芬議員
張國柱議員
謝偉俊議員
梁家傑議員, SC
陳淑莊議員

缺席委員 : 何鍾泰議員, SBS, S.B.St.J., JP
黃容根議員, SBS, JP
霍震霆議員, GBS, JP
何秀蘭議員
黃成智議員
黃毓民議員

出席公職人員：參與議程第II項的討論

民政事務局

民政事務局副秘書長(3)
甄美薇女士, JP

民政事務局首席助理秘書長(西九文化區)
戴家珮女士

西九文化區管理局

項目推展行政總監
陳文偉博士

表演藝術行政總監
茹國烈先生

M+行政總監
李立偉博士

傳訊及推廣行政總監
陳家耀先生

應邀出席人士：創建香港

行政總裁
司馬文先生

公民黨

執委
陳清僑先生

香港教育劇場論壇

經理
楊佩文女士

西九更美好

成員
吳卓明先生

香港建築師學會

會長
林光祺先生

長者發展關注組

黃浩祥先生

李可勳先生

社區發展動力培育

高級項目主任
巫堃泰先生

張國斌教授

香港公共藝術

董事會主席
包陪麗女士, BBS

香港藝術中心

總幹事
林淑儀女士

香港藝術學院督導委員會

主席
羅世雄先生

楊雨霑先生

香港八和會館

副主席
阮兆輝先生

進念 · 二十面體

聯合藝術總監及行政總監
胡恩威先生

香港藝術節協會有限公司

行政總監
何嘉坤女士

列席秘書 : 總議會秘書(2)2
黃少健先生

列席職員 : 高級議會秘書(2)2
梁淑貞女士

議會秘書(2)2
歐陽靜芳女士

議會事務助理(2)2(署任)
蔣雯文小姐

經辦人／部門

I. 西九文化區計劃的最新情況

[立法會CB(2)1350/10-11號文件]

主席表示，鑑於委員沒有就此議項提出任何討論事宜，聯合小組委員會會進入下一個議程項目的討論。

2. 委員察悉政府當局就委員在2011年3月29日會議席上所提意見及關注事項作出的回應，相關回應已於2011年5月13日隨立法會CB(2)1755/10-11(01)號文件送交委員參閱。

II. 對西九文化區計劃的最新發展的期望

[立法會CB(2)1752/10-11(01)號文件]

3. 聯合小組委員會進行商議工作(會議過程索引載於附件)。

經辦人／部門

4. 委員察悉，共有16個團體／個別人士出席是次會議，就西九文化區的最新發展表達意見，另有4個團體／個別人士提交了意見書。

秘書

5. 為使聯合小組委員會能在日後的會議上更聚焦地討論西九文化區的發展，委員同意由秘書擬備一份在會議席上就各主要範疇提出的關注事項摘要。

[會後補註：經主席同意，2011年5月16日會議席上就各主要範疇提出的關注事項一覽表，已於2011年7月8日隨立法會CB(2)2297/10-11(04)號文件送交委員參閱。]

跟進行動

政府當局／西九管理局 6. 副主席建議政府當局及西九文化區管理局（下稱“西九管理局”）應考慮進行調查，收集本地藝術團對它們與西九管理局之間關係的意見，並制訂措施促進西九管理局與藝術界的夥伴合作關係，藉以推展西九文化區的願景。他要求政府當局向西九管理局董事局（下稱“西九董事局”）的主席及成員轉達他的意見。

政府當局／西九管理局 7. 政府當局及西九管理局獲請跟進委員在會議席上提出的下列關注事項 ——

(a) 西九文化區文化藝術設施分階段安排的詳情，以及西九管理局就提供該等設施訂定先後次序所採用的原則及準則；

(b) 由康樂及文化事務署管理的現有場地會如何與西九文化區的表演場地互相補足；

(c) 根據西九董事局選出的主體概念圖則方案就西九文化區計劃定出的財務安排；

- (d) 西九文化區的軟件和硬件會否同步推行；若會，有何機制確保它們會同步推行；
- (e) 西九管理局推動藝術教育的計劃；
- (f) 西九管理局諮詢會在提升文化軟件內涵方面所擔當的角色；
- (g) 西九管理局諮詢本地藝術界的機制及諮詢模式；及
- (h) 會否推行藝術問責制，確保有效推行發展本港文化藝術的各項策略及措施。

II. 其他事項

下次會議

8. 委員同意下次會議在2011年7月11日上午10時45分至下午12時45分舉行。

9. 議事完畢，會議於下午12時47分結束。

立法會秘書處
議會事務部2
2011年8月4日

附件

監察西九文化區計劃推行情況
聯合小組委員會會議過程

日期 : 2011年5月16日(星期一)
時間 : 上午10時45分
地點 : 立法會會議廳

時間標記	發言者	主題	需要採取的行動
000000 – 001044	主席	開會辭	
001045 – 001343	創建香港	意見書 [立法會 CB(2)1765/10-11(03) 號文件]	
001344 – 001703	公民黨	意見書 [立法會 CB(2)1765/10-11(01) 號文件]	
001704 – 002040	香港教育劇場論壇 (下稱 "劇場論壇")	意見書 [立法會 CB(2)1752/10-11(02) 號文件]	
002041 – 002329	西九更美好	意見書 [立法會 CB(2)1765/10-11(04) 號文件]	
002330 – 002603	香港建築師學會	<ul style="list-style-type: none">— 西九文化區計劃應盡早展開；— 可取的做法是為西九文化區擬備分階段發展圖則，並充分顧及計劃的整體設計的完整性；— 西九文化區文化藝術設施的設計及運作模式須切合本地藝團的需求及期望；— 西九文化區的定位應是作為華南的國際文化藝術中心及香港的地標；	

時間標記	發言者	主題	需要採取的行動
		<ul style="list-style-type: none"> — 本地建築師應獲給予更多機會參與規劃及推展西九文化區計劃； — 西九文化區管理局(下稱"西九管理局")不應採用"設計及建造"模式發展西九文化區。政府以"價低者得"批出合約的做法不利於採用創新的建築物設計；及 — 應為西九文化區各項核心文化藝術設施舉辦國際性的設計比賽。至於地標式建築以外的工程項目，則應為它們舉辦以本地年青建築師為對象的設計比賽。 	
002604 – 002755	長者發展關注組	<ul style="list-style-type: none"> — 關注到西九文化區內擬建的公眾碼頭會否改善公共交通、市民乘搭渡輪來往西九文化區會否需要繳付高昂票價，以及西九文化區的休憩用地會否設置足夠的遮蔭地方和上蓋。 	
002756 – 002900	李可勳先生	<ul style="list-style-type: none"> — 西九管理局須充分注意西九文化區的公共衛生和環境衛生。 	
002901 – 003219	社區發展動力培育	<ul style="list-style-type: none"> — 西九管理局須充分考慮下述關注意見：高速鐵路(香港段)車站的住宅及商業發展會否對西九文化區的景觀及設計帶來負面影響； — 應提供充足及便利的交通運輸設施，確保西九文化區與鄰近地區有完善接駁； — 關注到不同藝術形式所獲得的政府資助存有差距； 	

時間標記	發言者	主題	需要採取的行動
		<ul style="list-style-type: none"> — 西九管理局應披露西九文化區財務安排的詳情及西九文化區各表演場地的運作模式；及 — 應在第三階段公眾參與活動舉辦工作坊，讓 Foster + Partners (下稱 "F+P") 與市民直接對話。 	
003220 – 003529	張國斌教授	<p>意見書 [立法會 CB(2)1752/10-11(03) 號文件]</p> <p>西九管理局應充分利用西九文化區的地下空間，將地下城市的概念加入 F+P 的 "城市中的公園" 方案(該方案獲西九管理局選為主體概念圖則方案)內，以期為文化藝術設施提供更多空間。</p>	
003530 – 003856	香港公共藝術	<ul style="list-style-type: none"> — 在西九文化區各項設施啟用前，西九管理局應舉辦更多文化藝術活動，而最佳做法是與本地藝團／藝術協會合作發展節目； — 香港藝術中心擁有 30 年的場地管理經驗。西九管理局可透過場地夥伴模式與香港藝術中心合作舉辦文化藝術節目；及 — 香港藝術中心已成立香港藝術學院，以提供全方位及終身學習的藝術教育。香港藝術學院提供的部分課程可在西九文化區內營辦，協助培育更多藝術專才及拓展觀眾。 	
003857 – 004051	香港藝術中心	— 香港藝術中心在本港推廣當代藝術及藝術教育達 34 年。西九文化區與現有各個文化藝術協會在提供文化藝術場地方面應保持緊密聯繫。	

時間標記	發言者	主題	需要採取的行動
004052 – 004315	香港藝術學院督導委員會	— 藝術教育應是西九管理局推廣文化藝術長遠策略的重要環節。西九文化區計劃應作為促進藝術教育發展的催化劑，而藝術教育對為香港建立廣大觀眾基礎是很重要的。	
004316 – 004631	楊雨霑先生	意見書 [立法會 CB(2)1765/10-11(02) 號文件]	
004632 – 004900	香港八和會館(下稱"八和會館")	— 西九文化區計劃應盡快開展，因為任何延遲都會增加該計劃的成本； — 在3個概念圖則方案中，"城市中的公園"所包含的文化藝術元素最少。如西九文化區最終淪為海濱公園，會令公眾非常失望； — 在社區培育文化藝術是一項長遠承擔，並非單純取決於全港藝術學校的數目。向市民灌輸欣賞文化藝術的思維是至為重要；及 — 西九管理局應考慮委任一名本地藝術專才擔任西九管理局行政總裁一職。	
004901 – 005236	進念·二十面體	— 西九管理局未有處理藝術界提出的下述關注事項：(a)西九文化區與康樂及文化事務署(下稱"康文署")在提供表演場地方面是如何分工；(b)西九文化區內演藝場地的分階段安排及大型表演場地與較細小劇院的比例；(c)M+的詳情及M+能否建立世界級水平的館藏；(d)設立文學博物館的建議會否納入西九文化區的長遠發展之內；(e)西九文化區為本地藝術專才提供的就業機會。	

時間標記	發言者	主題	需要採取的行動
005237 – 005631	香港藝術節協會有限公司	陳述意見 [立法會 CB(2)1901/10-11(01) 號文件]	
005632 – 010157	陳淑莊議員 政府當局 西九管理局 進念·二十面體	<p>陳淑莊議員要求當局就下述事宜提供資料 —</p> <p>(a) 決定西九文化區計劃如何分階段發展的原則及準則，包括建造各個表演場地及設施的先後次序；</p> <p>(b) 由康文署管理的現有場地會如何與西九文化區內的場地互相補足；及</p> <p>(c) 西九管理局提供場地予藝團作訓練用途。</p> <p>政府當局及西九管理局回應時表示 —</p> <p>(a) 西九管理局正就西九文化區第一期擬興建的設施諮詢各持份者，並會認真考慮提供中小型表演場地和黑盒劇場，以滿足演藝團體的需要；及</p> <p>(b) 西九文化區啟用後表演場地數目增加，可讓康文署更靈活地協助中小型藝團使用該等場地。</p> <p>進念·二十面體認為，西九管理局在規劃西九文化區第一期的設施時，須顧及本地藝團的需要。它又關注到西九文化區內表演設施的藝術定位，以及西九文化區第一期各項擬建設施的先後次序。</p>	
010158 – 010752	梁家傑議員 八和會館 香港藝術學院督導委員會	梁家傑議員關注到文化軟件的發展會如何配合文化硬件的建設，以及如何加強在社會上培育文化藝術。	

時間標記	發言者	主題	需要採取的行動
	楊雨霑先生	楊雨霑先生認為，應把西九文化區發展成為珠江三角洲地區的文化樞紐，並配置世界級的設施，以吸引知名藝術家和訪客來港。	
010753 – 011346	何秀蘭議員 創建香港 進念·二十面 體 香港藝術節 協會有限公 司 八和會館	何秀蘭議員關注到，西九文化區內會否設置排練場館、樂器及戲服貯藏倉庫、工作坊及文學博物館。 創建香港認為，政府的高地價政策或會妨礙在香港製作優質的藝術節目。 進念·二十面體建議，可將收生不足而須關閉的學校所騰空的校舍撥作創意藝術用途。除計劃在西九文化區興建的15個表演場地外，西九管理局亦應公布西九文化區其餘空間的用途。 八和會館關注到，西九管理局曾就發展西九文化區廣泛諮詢藝術界，而藝術界亦向西九管理局提出很多意見及建議，但各藝團並不知道其所提意見及建議有否獲得西九管理局採納。	
011347 – 011929	陳鑑林議員 張國斌教授 香港藝術節 協會有限公 司	陳鑑林議員認為，"城市中的公園"與西九文化區作為文化區域的願景並無衝突，因為公園是展現"生動藝術"的地方。他希望西九文化區各項設施可吸引市民前來欣賞區內的藝術和創意。 張國斌教授認為，西九管理局應考慮地下城市此設計理念，藉以增加西九文化區提供的總體空間。 香港藝術節協會有限公司認為，香港有充足的小型表演場地，但中型表演場地卻未能滿足本地藝團的需要及需求。大型表演場地的配套設施亦有所不足。	

時間標記	發言者	主題	需要採取的行動
011930 – 012448	張國柱議員 張國斌教授 西九管理局 香港公共藝術	<p>張國柱議員認為，充分利用西九文化區地下空間的建議，可提供更多土地發展文化設施及商廈，並可容納社會企業。</p> <p>張國斌教授表示，他就充分利用西九文化區地下空間所提出的建議，可讓地面得到最大程度的綠化，並可在地下提供所需土地以容納各類商業元件。當局亦可把地下空間與其他工程計劃(例如高速鐵路)連結，藉以創造收益。</p> <p>張國柱議員詢問西九管理局會否考慮發展西九文化區地下空間的建議，西九管理局回應時表示</p> <hr/> <p>(a) 已核准的西南九龍分區計劃大綱圖對西九文化區內的發展密度(地積比率定為1.81)和建築物高度均有規限。西九管理局會致力善用地下空間。根據 "城市中的公園" 方案圖則，大部分停車場均設於地庫，而所有車輛交通均會取道地下網絡；及</p> <p>(b) 西九文化區的項目顧問正就西九文化區地面及地下兩類工程在工程方面的事宜提供意見。</p> <p>香港公共藝術認為，本地藝團在發展本港文化軟件方面可扮演重要的角色。</p>	
012449 – 013125	李永達議員 八和會館 進念·二十面體 香港藝術節協會有限公司	<p>李永達議員指政府當局與西九管理局並未回應團體代表一再提出的下列關注事項 —</p> <p>(a) 培育藝術管理方面的專業人才；</p> <p>(b) 發展文化軟件；</p>	

時間標記	發言者	主題	需要採取的行動
	香港公共藝術	<p>(c) 建立穩固的觀眾基礎；</p> <p>(d) 向地方社區推廣及提供藝術教育；及</p> <p>(e) 地區藝術協會／藝團及學校可如何配合西九文化區的發展。</p> <p>李永達議員建議，秘書可擬備一份摘要，臚列在會議席上提出的關注事項，以便聯合小組委員會討論和作出跟進行動。</p> <p>李永達議員詢問各代表團體有否視本身為西九管理局的合作夥伴，又或依它們之見，西九管理局有否視它們為合作夥伴。</p> <p>八和會館表示，八和會館曾在多個場合向西九管理局反映其意見及建議，但不肯定西九管理局是否視其為合作夥伴。</p> <p>香港藝術節協會有限公司表示，本地藝團與西九管理局經常有進行溝通。由於推展西九文化區計劃涉及很多技術問題，西九管理局應繼續與各持份者溝通。</p> <p>香港公共藝術表示，香港公共藝術曾就某項擬議工程計劃的籌備工作投放大量資源，但與政府當局經歷兩年討論後，該項工程計劃尚未開展。</p> <p>進念·二十面體關注到，當局現正為香港演藝學院進行檢討，但檢討範圍並無涵蓋該學院會如何配合西九文化區計劃。進念·二十面體認為，教育局應招聘藝術專家，以期在香港有效推廣藝術教育。</p>	秘書須擬備一份關注事項摘要

時間標記	發言者	主題	需要採取的行動
013126 – 013741	劉慧卿議員 西九管理局	<p>鑑於M+行政總監已經上任履新，劉慧卿議員建議聯合小組委員會邀請他向委員簡介M+的願景及有關的籌備工作。她支持李永達議員的建議，認為聯合小組委員會應考慮如何能更有效地跟進在會議席上提出的關注事項。</p> <p>劉慧卿議員關注到西九管理局有否訂立常設機制收集本地藝術界的意見。她詢問西九管理局與本地藝團的溝通情況，以及西九管理局向該等藝團進行諮詢的模式。</p> <p>西九管理局回應時表示 —</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) 融合教育與終身學習活動，是西九文化區其中一項主要使命； (b) 西九文化區有4個表演場地會預留地方進行教育節目； (c) 西九管理局已在2010年12月至2011年1月期間舉行“表演藝術界參與活動”。進行該項活動是要就演藝設施提案的藝術定位與各種技術特點，以及興建西九文化區表演場地的相對優先次序，徵詢持份者的意見。西九管理局向持份者提供了諮詢材料。該等材料勾勒出各項演藝設施建議的概況，包括西九管理局的有關設想，內容涵蓋各項演藝設施的藝術定位、基本特點，以及其主要表演場地及主要附加場地的技術配套特色。諮詢材料已上載至西九管理局網站；及 (d) 西九管理局已於2011年1月安排一系列小組會議，與持份者進行更深入的討論。在最終敲 	

時間標記	發言者	主題	需要採取的行動
		<p>定演藝設施用途分配表前，西九管理局將會再進行諮詢。西九管理局會考慮公眾和持份者的意見，修訂西九文化區內核心文化藝術設施的分階段安排。</p> <p>應劉慧卿議員的要求，西九管理局答允在會後提供資料，說明西九管理局諮詢本地藝術界的模式。</p>	政府當局須跟進委員提出的關注事項(會議紀要第7段)
013742 – 014147	陳淑莊議員 藝術中心 進念·二十面體	<p>陳淑莊議員詢問西九文化區各項設施及相關藝術節目的藝術定位。</p> <p>香港藝術中心表示，儘管藝術節目對西九文化區極為重要，但西九管理局未有向藝術界清楚說明有關節目的藝術定位，而藝術界亦不清楚M+的願景和方向，以及M+可如何與西九文化區的表演場地互相配合。</p> <p>進念·二十面體關注到西九文化區文化軟件的發展。由於發展西九文化區的216億元一筆過撥款大部分會用在文化硬件上，發展文化軟件的經費可能會有不足。政府當局須因應西九文化區計劃的願景和目標，檢討文化軟件及人才培育的長遠發展。</p> <p>陳淑莊議員要求西九管理局提供詳細資料，說明西九文化區文化藝術設施的分階段安排，以及決定提供該等設施的先後次序所採用的原則及準則。</p>	政府當局須跟進委員提出的關注事項(會議紀要第7段)

時間標記	發言者	主題	需要採取的行動
014148 – 014557	何秀蘭議員 政府當局	<p>何秀蘭議員認為，政府各相關政策局及部門應保持緊密合作，以便制訂及推行協調的政策，確保西九文化區的願景得以實現。教育局在學校推廣藝術教育方面應扮演主要角色，而發展局活化舊工業大廈的措施可為本地藝術家提供更多活動空間。她建議執法機關靈活行事，容許更多街頭表演，藉以令各區更具活力姿彩。</p> <p>何秀蘭議員關注到，作為主體概念圖則方案的"城市中的公園"有很高靈活性，對進行物業發展甚為有利，而這似乎是西九文化區計劃的主要目標。</p> <p>政府當局回應時表示，民政事務局和政府各相關政策局／部門與西九管理局經常保持對話，以協調西九文化區計劃的工程，包括提供藝術教育場地的空間。當局亦會徵詢相關政府諮詢團體的意見，尤其是在第一期設施啟用前，就西九文化區海濱土地的暫定用途徵詢海濱事務委員會的意見。至於活化舊工業大廈，政府當局與藝術界現正探討若干建議的可行性，以期照顧文化藝術界對工業處所的需求。政府當局會在時機成熟時向委員匯報其實質建議。</p>	
014558 – 015009	李永達議員 政府當局	<p>李永達議員建議政府當局／西九管理局考慮進行調查，收集本地藝團對它們與西九管理局之間關係的意見，以及制訂措施促進與藝術界的夥伴合作關係，以期推展西九文化區的願景。他要求政府當局向西九管理局董事局的主席及成員轉達他的建議。</p> <p>政府當局重申，當局一直與藝術界保持緊密合作，在推動本港文</p>	

時間標記	發言者	主題	需要採取的行動
		化藝術方面，亦視藝術界為合作夥伴。在第三階段公眾參與活動中，西九管理局會徵詢各持份者及市民對西九文化區發展圖則的意見。政府當局已不斷加強資源在香港推廣文化藝術，例如在2010年7月向藝術及體育發展基金的藝術部分注資15億元。當局亦向粵劇發展基金注資共6,900萬元，以供進一步承傳、研究、推廣和發展粵劇。除了向9個主要演藝團體提供經常撥款外，政府當局亦有向中小型藝團及新進藝術家提供資助。	
015010 – 015432	梁家傑議員 政府當局	<p>梁家傑議員建議，聯合小組委員會應就西九文化區文化軟件及硬件的發展進行更聚焦的討論，如有需要，並應邀請代表團體就該等事宜表達意見。</p> <p>小組委員會要求政府當局跟進下述事宜 —</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) 根據主體概念圖則方案就西九文化區計劃作出的財務安排； (b) 西九管理局推動藝術教育的計劃； (c) 西九管理局諮詢會在提升西九文化區文化內涵方面所擔當的角色；及 (d) 西九文化區文化藝術設施的分階段安排。 <p>政府當局回應時表示，由於發展圖則尚未敲定，而上述事宜涵蓋範圍廣闊的議題和事項，政府當局會在較後階段才提供該等資料。</p>	政府當局須跟進委員提出的關注事項(會議紀要第7段)

時間標記	發言者	主題	需要採取的行動
		政府當局回應梁議員的詢問時確認，西九文化區文化軟件與硬件的規劃及發展工作會同步進行。西九管理局轄下亦已成立不同的委員會(包括表演藝術委員會、博物館委員會及發展委員會)，以便推展西九文化區計劃。	
015433 – 015841	劉慧卿議員 西九管理局 政府當局	<p>劉慧卿議員關注到西九管理局是否有回應本地藝術界的意見和需要。</p> <p>西九管理局項目推展行政總監表示，他的團隊雖然是負責發展圖則技術範疇方面的工作，但亦有與其他行政總監緊密合作，確保西九文化區的設施會切合文化藝術的需要及相關規定。在設計及規劃該等設施時，並會考慮西九管理局轄下各有關委員會提出的意見。</p> <p>就劉慧卿議員詢問謝卓飛先生辭去西九管理局行政總裁職務對西九文化區計劃的進展有否任何影響，項目推展行政總監回應時表示，西九文化區計劃已如期按計劃進行。政府當局亦回應表示，當局很快會公布新行政總裁的任命。</p>	
015842 – 020324	主席 李永達議員 梁家傑議員 陳淑莊議員 劉慧卿議員	<p>委員支持李永達議員的建議，認為聯合小組委員會應以更聚焦和更有系統的方式跟進委員及團體代表提出的關注事項及意見，以期更有效地監察西九文化區計劃的推行情況。</p> <p>下次會議日期</p>	

立法會秘書處
議會事務部2
2011年8月4日